

2) c. 7 'immundis' ist Glosse zu 'nigris spiritibus' ('impurissimus demon hat Canap. c. 7).

3) c. 10 ('poetarum) quidam iacens in marmoreis hortis', nun folgt ein Citat aus Vergil, Aen. II, 354, der Zusatz war für den Kenner des Citats überflüssig.

4) c. 19 'quando (optimus) Clemens Petri sedem tertius sedit', habe Dionysius Areopagita den Galliern das Evangelium verkündet. 'Optimus Clemens' giebt nur dann einen rechten Sinn, wenn dieser Clemens von anderen Päpsten dieses Namens unterschieden werden soll. Clemens II. hat bekanntlich erst von 1046 bis 1047, Clemens III. von 1187—1191 regiert, mindestens nach 1050 ist also dieses 'optimus' anzusetzen.

Wir kommen nun zu der grössten Gruppe, den Stilverschiedenheiten der beiden Texte. Hier ergibt eine Vergleichung folgende Unterschiede:

AH (Pertz).		KS (Bielowski).	
c. 1 S. 596	Z. 5 pater suus.	S. 189 ^a Z. 7	pater eius.
c. 2	Z. 18 febricitat (Asyndeton).	S. 190 ^a Z. 13	febricitans.
c. 3	Z. 34 salutiferis scolis, besser als	S. 190 ^b Z. 22	amare salubribus scolis.
c. 4 S. 597	Z. 2 super regnum, besser als	S. 191 ^b Z. 8	per regnum.
c. 5	Z. 14 (turba discipulorum) carpunt. Z. 24 fervencia flagella, besser als	Z. 15	carpebat.
c. 6	Z. 31 portat (Asyndeton). Z. 33 curvat.	S. 192 ^a Z. 18	ferientia flagella.
c. 7	Z. 35 et sicut.	S. 192 ^b Z. 10	portans.
c. 8	Z. 41 pro elevando pastore (levando H).	Z. 15	incurvat.
c. 9 S. 598	Z. 19 cum gemitu. Z. 20 cum pressa malis.	Z. 18	et si est ut auditum. (audivimus S).
c. 10	Z. 26 cum quo errore, schlechter als currunt (Praes. histor.).	S. 193 ^a Z. 6	pro eligendo pastore.
		S. 193 ^b Z. 24	gravi gemitu.
		Z. 25	quando pressa malis.
		S. 194 ^a Z. 10	quo errore.
		Z. 12	cucurrerunt.

biberunt (Verg. Eccl. III, 111); c. 9 Mundus felix erat, Otto dum sceptrā gerebat; c. 10 Una salus victis nullam sperare salutem (Verg. Aen. II, 354); c. 11 quantum mutatum ab illo (Ovid, Met. XV, 46); eb. O nimium felix cui parcus sufficit usus; c. 12 pulchre virtutis alumnus; eb. nescia cedere loco; c. 17 navis occupat portum (Horaz Od. I, 14, 2, 3); c. 20 Munus hoc autentum donat tibi filia regis; c. 25 faucibus immanis Averni; c. 32 O curas hominum, o quantum est in rebus inane (Pers. I, 1); eb. Fistula dulce canit, volucrem dum decipit aueps.